

（我的第一本博物学名著）



[加拿大]E.T.西顿 著

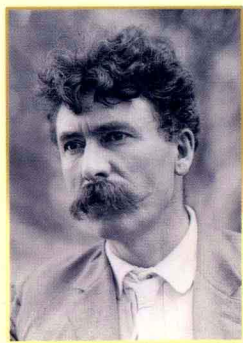
西顿野生动物 故事精选 ①

*Xidun Yesheng Dongwu
Gushi Jingxuan*

博物学是指对大自然宏观层面的观察、记录、分类等。
博物学强调知识、情感和价值观的“三合一”，强调鉴赏性、体验性。
博物学提倡亲自实践，尊重荒野，要时常感受荒野。
博物学强调与自然共生，尊重大自然，把敬畏自然作为一个前提条件。



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



E.T.西顿(1860—1946),世界著名野生动物画家、博物学家、作家、探险家、环境保护主义者、美国童子军的创始人之一。西顿喜欢动物,他不但写动物,还画动物。他的作品中的动物生动形象,具有生命的尊严,这是因为他在年轻的时候就仔细观察动物。

他的作品一直是喜爱野生动物者必读的经典,他强调自己作品的真实性,并开创了“写实动物小说”的体裁。他凭自己的作品赢得了“世界动物小说之父”的美誉和美国总统西奥多·罗斯福的友谊。他的作品对1907年诺贝尔文学奖的获得者吉卜林有直接的影响。后世其他一些著名动物小说作家,也都或多或少地被他的文字所感染,才创作出大量优美、感人、呼唤人与自然之间和谐相处的故事。

责任编辑:刘祥和





[加拿大]E.T.西顿 著
侯强王琤 编译

西顿野生动物 故事精选 ①

*Xidun Yesheng Dongwu
Gushi Jingxuan*



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

西顿野生动物故事精选 / (加拿大) 西顿 (Seton, E.T.)
著; 侯强, 王琤编译. —北京: 北京大学出版社, 2010.1
(我的第一本博物学名著)
ISBN 978-7-301-16539-3

I. 西… II. ①西…②侯…③王… III. 野生动物—科学知识—青少年读物 IV. I711.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第233921号

书 名: 西顿野生动物故事精选

著作责任者: [加拿大]E. T. 西顿 著 侯强 王琤 编译

选题策划: 刘祥和

责任编辑: 刘祥和

图书绘画: 王 静 孙克俊

标准书号: ISBN 978-7-301-16539-3/G · 2795

出版发行: 北京大学出版社 (北京市海淀区成府路205号 100871)

网 址: <http://www.jycb.org> <http://www.pup.cn>

电子信箱: zyl@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672

编辑部 62767346 出版部 62754962

印 刷 者: 北京汇林印务有限公司

经 销 者: 新华书店

650mm × 980mm 16开本 20.75印张 32插页 270千字

2010年1月第1版 2010年7月第3次印刷

定 价: 40.00元 (上下册)

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有, 侵权必究

举报电话: (010) 62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

前言

北京大学哲学系教授 刘华杰

许多人不喜欢科学，并不是真的不喜欢科学，而是被科学的某个“子集”吓坏了。相当多一些人因为数学、物理成绩不够好，而害怕科学，进而不喜欢科学、远离科学。而事实上，他们中相当一部分人非常聪明，智商并不低，他们在那个“子集”外的其他方面都表现得非常优秀。是那个“子集”败坏了科学的声誉！

那个子集通常指数理科学，包括算术、代数、平面几何、三角、立体几何等数学，以及力学、物理学、化学等离开了数学很难搞明白的一部分自然科学。

在近代科学发展史中，有两大科学传统：数理（类）科学传统和博物（类）科学传统。两大传统都为科学的发展、完善作出了重要的贡献。博物学大致对应于西方的“自然史”（natural history），但中国学问中的“博物学”要比“自然史”广一点，侧重点也有所不同。

博物学是指，对大自然宏观层面的观察、记录、分类等，包括天文、地质、动物、植物、气象、农业、医药等学科的一部分知识。在中国古代，博物类学问相对于数理类学问要发达得多。就整个人类历史而言，博物类著作也远比数理类著作多得多，从业者也多。奇怪的是，通常的科学通史没有反映这一点。

西方历史上著名的博物学家有亚里士多德、普林尼、格斯纳、雷、布丰、林奈、居维叶、拉马克、赖尔、达尔文、华莱士、法布尔、劳伦兹、威尔逊等，中国则有郦道元、孙思邈、徐霞客、李时珍、高濂、陈元龙等。他们为生物分类学、农学、医学、地质学、比较解剖学、进化生物学、生态学和动物行为学等发展作出了重要贡献。





就方法论而言，博物学与数理科学有着不同的探究方法，博物学强调的是从宏观的、整体的层面考虑问题，不过分追求深度。在方法论上，博物学不追求培根式的拷打自然，不追求伽利略、笛卡儿以来对大自然的过分数学化。

博物学有一个重要的特点，即对特大尺度和特别小尺度上的事物不太关心。太大的东西普通人看不到，太小的东西也看不到，它们都无法直接进入我们的“生活世界”。博物学比较在乎能用“米”和“年”这样尺度来度量的、与我们日常生活非常密切的事物。博物学强调知识(knowing)过程中“个人知识”的重要性。比如，《中国植物志》有80卷126册，记录植物三万多种，这些是“公共知识”，就算你购买了这些书，放在家里，它们也不是自己的知识。没有人能认出所有这三万多种植物，我们只有通过同大自然打交道，关注具体的每一种植物，并与植物志对比，把其中一部分“公共知识”变成“个人知识”，才算掌握了真知。

博物学的目标不在于竞技体育式的现代科技竞赛。现代科技强调的是快速，但快速对我们个体未必有好处，对我们国家也未必有好处，对我们地球也未必有好处。从生物进化的角度看，人类在近代的行为是过分冒险的、不理性的。

新的博物学需要什么样的工具？对于博物学来说，任何设备都可以用，最重要的“设备”还是我们每个人都有的工具，即我们的感官、我们的知觉能力、我们的感受力以及在此基础之上的伦理超越性，而这些恰好是现代人所缺乏的。现代人缺乏用眼、用心观察大自然的能力和愿望，但是人生下来，每个人本来都具有这样的能力和愿望，小学生、博士生、教授、普通老百姓也都可以从事博物学。只要有心、用心，我们就可以从事博物学。

博物学研究跟通常的实验室研究不一样，它重视在野外研究大自然，强调要尊重大自然，把敬畏自然作为一个前提条件。在敬畏自然的条件下，我们能够更深刻地理解大自然史诗般的进化历程。博物学不应当是少数科学家关起门，在实验室里或把大自然圈起一个框、一个巨大的牛圈羊圈来做研究。

博物学不是传统意义不断冲击记录的论文大赛，百姓从事博物学并不要求发表论文，写点自然随笔是可以的，不写也可以。

博物学强调知识、情感和价值观的“三合一”，强调鉴赏性、体





验性，它将会导致我们生活方式的改变；它也是焦虑的现代人寻求一种休闲的生活方式、人与自然和谐共生的帮手。

博物学提倡亲自实践，尊重荒野，要时常感受荒野，如果条件不允许也要尽可能强调户外活动，在小区、街边、公园开展活动也是可以的，总之尽可能去亲自观察、尝试。这样一来，博物学可以在常识和现代科学之间提供一个缓冲区，它是公众理解科学的一个窗口，在科学传播的意义上，它也应当优先得到传播。

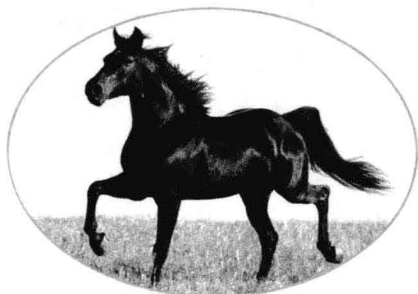
博物学将提供更完整的世界观，它也提倡一种新型的伦理观。通过博物学我们可以强调大自然的权利和共生理念。人类的历史并不只是打打杀杀的历史，自然界的历史也不完全是某物吃某物、你死我活的生存斗争的历史。实际上有斗争也有合作，而且合作的时候占大多数。

如果有人问，历史上的博物学并非这样，博物学家也做过许多坏事，那么，我们希望新的博物学是这样，我们有权盼望一种新科学。

博物学可以使我们心情舒畅，可以让我们静下心来，让我们谦卑、感恩、敬畏，生活得更加充实。

按理说，博物学应该成为我们教育系统所倡导的素质教育或素养教育的一部分。我们的教育系统培养出来的学生应当学会科学地分析、人文地思考问题，也要学会利奥波德所讲的“像山那样思考”，懂得物与物相互依赖、人从属于大自然、人类要长久生存下去这些简单的道理。世界上除了我们人之外还有其他物种，人不过就是万物中的一种而已。

总之，博物学是普通人与其周围大自然打交道的学问。我们应当在大众层面重新启动博物学，通过它培养对大自然的情感，尊重自然、理解自然。博物学有可能起着桥梁作用，使大家更好地欣赏自然，积极参与科学，加入到保护大自然的行列。





目 录



Contents



上册

同一片天空下的生灵/11

狼王罗伯——科伦坡的梟雄/13

豁耳朵——一只棉尾兔的故事/31

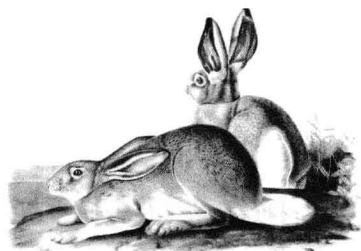
我的狗狗宾果/59

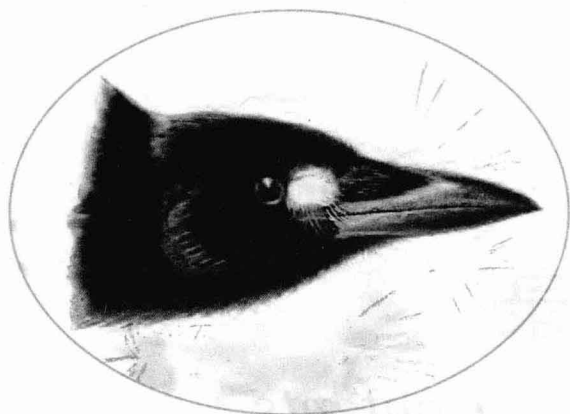
斯普瑞菲尔德狐狸/79

领跑的野马/101

黄狗乌利的故事/125

红颈环——顿河谷鹧鸪的故事/141





下册

阿诺克斯——一只信鸽的故事/175

荒原警棍——胜利之狼/193

男孩和猞猁/219

小战马——一只杰克兔的故事/237

斗牛狗的故事/263

温尼伯的狼/279

白色驯鹿的传奇/297

银斑——一只乌鸦的故事/319





同一片天空下的生灵

——我所认识的野生动物

欧内斯特·汤普森·西顿

书中的这些故事都是真实的，尽管书中有些地方与历史事实有些差别，但书中的动物都是真实存在的形象，他们过着我所描述的生活，而他们身上的英雄特质和强烈的个性却远远胜过我笔所写。

我认为自然的历史由于人们经常模糊笼统地对待而遗失甚多。从十页关于人类风俗习惯的速写中能得到什么样呢？从十页描述某位伟人生活的纸张中又能获取多少益处？这就是在对待动物时我尽力遵循的原则。那些对动物漠不关心并怀有敌意的人，把动物看成其他物种。我的主题则是动物的真实个性和他们对生活的看法。



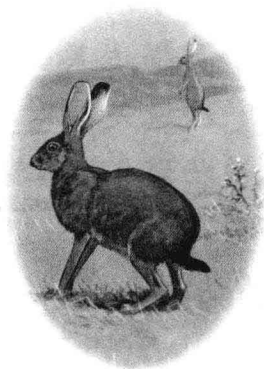
这听起来或许和我在故事中集中描写许多动物的性格这种做法不那么一致，但为了记录那些片段，这样做是有必要的。然而，书中的大灰狼、宾果以及野马的这几个故事都是真实的。

从1889年到1894年，正如牧场工人所熟知的那样，大灰狼在科伦坡过着他浪漫的野生生活。如书中所述，他死于1894年1月31日。

除了那次长时间的纽约之行外，从1882年到1888年宾果一直都和我呆在一起，我的曼尼托班朋友们仍对他念念不忘。还有，我的老朋友，泰恩的主人，也会从这本书中得知他的狗到底是怎样死去的。

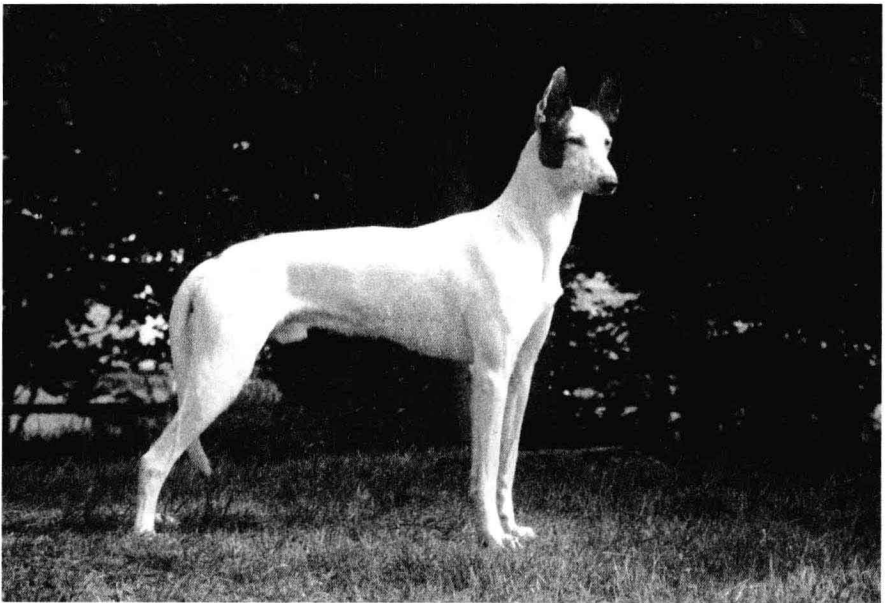
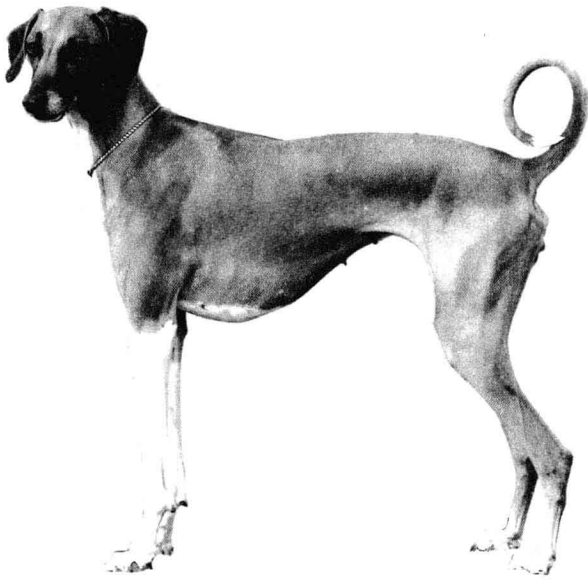
野马生活在和大灰狼差不多的年代——19世纪90年代早期。除了他的死因有些争议外，故事是严格按照它发生时的样子讲述的。根据一些人的亲眼所见，他在第一次被带进牲畜棚里时，折断了自己的脖子。“老火鸡轨迹”这样的牲畜棚可不是他可以安居乐业的地方。

.....



狼王罗伯——科伦坡的梟雄





狼们的对手——猎犬

第一章

科伦坡是新墨西哥州北部的一个牧场。这是一片水草丰盛、牛羊成群的土地，这里有常见于美国西南部的平顶山和贯穿这个地区的科伦坡河。科伦坡正是因这条河得名。这里威震四方的老大是一匹老灰狼。

这位被墨西哥人称为“老罗伯”或“狼王”的老灰狼是一群非凡的灰狼的大头头。这群狼在科伦坡河流域胡作非为已经很多年了，所有的牧羊人和牧场工都非常熟悉这位“枭雄”。只要他带着他那帮亲信在哪里出现，哪里的牛群就会出现极度的恐慌，牛群的主人就会因极度的愤怒而绝望。和他的个头一样，老灰狼的狡诈和强悍在狼群里都是出类拔萃的。甚至他在夜间的叫声都那么著名。人们可以轻易地从他手下的狼群叫声中分辨出他的声音。一匹普通的狼在牧人的营地嗽到半夜，也顶多引起片刻的留意，但只要老狼王低低地咆哮一声，也会让看守牲畜的人抓狂：嘿嘿，你就准备着第二天早上数牲畜尸体吧！

其实老罗伯的手下只有一小支队伍，这让我百思不得其解：因为通常当一匹狼争到这样一个位置拥有这般权力时，他吸引到的应该是很大数目的追随者啊。或许是他已满足于现状，或者他残暴的脾气是他扩大部队的障碍。可以肯定的是，在其统治后期他只有5个手下。但是这5位却每一个都是很出名的角色。他们的体格都大于普通的狼，都是鹤立鸡群的货色。其中有一匹被墨西哥人称为布兰卡的白色的母狼，很漂亮，可能是老灰狼的王后。另外值得一提的是一匹黄色的狼，根据现有的说法，他曾为狼群捕回过羚羊。

下面你会知道牛仔和牧人们对这群狼的了解有多深。他们常常看到这群狼，也常常听到他们的嚎叫，他们的生活紧密地联系在一起。而如果能让这群狼销声匿迹，这里的人们该有多高兴啊。在科伦坡如果有人提议剥下一匹狼的皮，没人不拍手称快。

